# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 6 AUGUST 1996 | No. 1996/151 | MARDI 6 AOÛT 1996

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Tuesday, 6 August 1996*

**SECURITY COUNCIL**

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Programme of work

Bosnia and Herzegovina (S/1996/510, S/1996/523, S/1996/535, S/1996/542, S/1996/556, 565 and S/1996/576)

Croatia

Other matters

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Mardi 6 août 1996*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Programme de travail

Bosnie-Herzégovine (S/1996/510, S/1996/523, S/1996/535, S/1996/542, S/1996/556, 565 et S/1996/576)

Croatie

Questions diverses

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE FIFTY-FIRST SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.3) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available for consultation at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670L).

LISTE PROVISOIRE DES ORATEURS POUR LE DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible pour consultation au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670L).

**GENERAL ASSEMBLY**

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

*Forty-fourth session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

*Quarante-quatrième session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 3 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 3 |

## ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-Ended High-Level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.11 is now available in Room S-3380. The document contains the letter from the President of the General Assembly at its fiftieth session to the Vice-Chairmen of the Group of 27 June 1996.

## AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.11 est disponible au bureau S-3380. Le document contient la lettre du Président de l'Assemblée générale à sa cinquantième session adressée aux Vice-Présidents du Groupe le 27 juin 1996.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### Announcement

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### Avis

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

The Extended Bureau of the Committee on Information will hold consultations with the Department of Public Information on Thursday, 8 August 1996, at 11 a.m. in Room S-1027.

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

#### Executive Board of UNDP and of UNFPA

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Bureau élargi du Comité de l'information tiendra des consultations avec le Département de l'information le jeudi 8 août 1996 à 11 heures dans la salle S -1027.

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

### CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

#### Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le documen DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

## SUMMARY OF MEETINGS

*Monday, 5 August 1996*

**International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

1156th meeting

*Opening of the session*

The forty-ninth session of the Committee was declared open by its Chairman.

*Adoption of the agenda* [1]

The Committee adopted the items in the provisional agenda (CERD/C/305) as the agenda of the present session.

1157th meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee began the consideration of the eighth to twelfth periodic reports of Bolivia (CERD/C/281/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

The Committee began its consideration of the tenth and thirteenth periodic reports of Brazil (CERD/C/263/Add.10). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

## APERÇU DES SÉANCES

*Lundi 5 août 1996*

**Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale**

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

1156e séance

*Ouverture de la session*

La quarante-neuvième session du Comité est déclarée ouverte par son Président.

*Adoption de l'ordre du jour* [1]

Le Comité adopte les points énumérés dans son ordre du jour provisoire (CERD/C/305) comme ordre du jour de sa présente session.

1157e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Conveintion* [5]

Le Comité commence l'examen des huitième à douzième rapports périodiques de la Bolivie (CERD/C/281/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations sur le rapport.

Le Comité commence l'examen des dixième et treizième rapports périodiques du Brésil (CERD/C/263/Add.10). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentans de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations sur le rapport.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]**

*Convention relating to the Distribution of Programme-carrying Signals transmitted by Satellite, concluded at Brussels on 21 May 1974*

*Accession*: Trinidad and Tobago (1 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

*Convention concernant la distribution des signaux porteurs de programmes transmis par satellite, conclue à Bruxelles le 21 mai 1974*

*Adhésiion* : Trinité-et-Tobago (1er août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

*Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de janeiro on 5 June 1992*

*Ratification*: Trinidad and Tobago (1 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

*Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992*

*Ratification* : Trinité-et-Tobago (1er août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

*International Day of the World's Indigenous People (9 August 1996)*

The second commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place on Friday, 9 August 1996. The celebration will begin with a sacred pipe ceremony for peace at the Vistors' Entrance Plaza at 12 noon, conducted by indigenous participants from around the world, including song and dance presentations. There will also be a panel discussion focusing on the right to health of indigenous peoples from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 1. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

## AVIS

*Journée internationale des populations autochtones du monde (9 août 1996)*

La deuxième célébration de la Journée internationale des populations autochtones du monde aura lieu le vendredi 9 août 1996. Elle commencera à midi, sur l'esplanade de l'entrée des visiteurs, par une cérémonie de la pipe sacrée pour la paix, menée par des participants autochtones du monde entier avec des danses et des chants. Une table ronde sur le droit des populations autochtones à la santé se tiendra de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les délégagtions, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18235

# JOURNAL

**of the UNITED NATIONS** **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 7 AUGUST 1996 No. 1996/152 MERCREDI 7 AOÛT 1996

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Wednesday, 7 August 1996*

**SECURITY COUNCIL**

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Bosnia and Herzegovina (S/1996/510, S/1996/523, S/1996/535, S/1996/542, S/1996/556, S/1996/565 and S/1996/576)

Croatia (S/1996/622 and S/1996/632)

Other matters

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Mercredi 7 août 1996*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

10 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Bosnie-Herzégovine (S/1996/510, S/1996/523, S/1996/535, S/1996/542, S/1996/556, S/1996/565 et S/1996/576)

Croatie (S/1996/622 et S/1996/632)

Questions diverses

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE FIFTY-FIRST SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.3) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available for consultation at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670L).

LISTE PROVISOIRE DES ORATEURS POUR LE DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible pour consultation au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670L).

## GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

*Forty-fourth session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

*Quarante-quatrième session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 3 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 3 |

## ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-Ended High-Level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.11 is now available in Room S-3380. The document contains the letter from the President of the General Assembly at its fiftieth session to the Vice-Chairmen of the Group of 27 June 1996.

## AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.11 est disponible au bureau S-3380. Le document contient la lettre du Président de l'Assemblée générale à sa cinquantième session adressée aux Vice-Présidents du Groupe le 27 juin 1996.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### Announcement

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### Avis

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

The Extended Bureau of the Committee on Information will hold consultations with the Department of Public Information on Thursday, 8 August 1996, at 11 a.m. in Room S-1027.

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

#### Executive Board of UNDP and of UNFPA

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Bureau élargi du Comité de l'information tiendra des consultations avec le Département de l'information le jeudi 8 août 1996 à 11 heures dans la salle S -1027.

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

### CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

#### Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le documen DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

## SUMMARY OF MEETINGS

*Tuesday, 6 August 1996*

**International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

1158th meeting

The Committee met with Mr. José Ayala-Lasso, High Commissioner for Human Rights.

1159th meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee continued and concluded its consideration of the tenth, eleventh, twelfth and thirteenth periodic reports of Brazil (CERD/C/263/ Add.10) and began its consideration of the eighth periodic report of the Republic of Korea (CERD/C/258/Add.2). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the States parties were present at the meeting.

*Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedure* [4]

The Committee began its consideration of the item.

## APERÇU DES SÉANCES

*Mardi 6 août 1996*

**Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale**

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

1158e séance

Le Comité se réunit avec M. José Ayala-Lasso, Haut Commissaire aux droits de l'homme.

1159e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Conveintion* [5]

Le Comité poursuit et termine l'examen des dixième, onzième, douzième et treizième rapports périodiques du Brésil (CERD/C/263/Add.10) et commence l'examen du huitième rapport périodique de la République de Corée (CERD/C/258/Add.2). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants des États parties assistent à la séance.

*Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédures d'urgence* [4]

Le Comité commence l'examen de la question.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]**

*Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992*

*Accession*: Kyrgyzstan (6 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

*Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992*

*Adhésion* : Kirghizistan (6 août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

*International Day of the World's Indigenous People*
*(9 August 1996)*

The second commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place on Friday, 9 August 1996. The celebration will begin with a sacred pipe ceremony for peace at the Vistors' Entrance Plaza at 12 noon, conducted by indigenous participants from around the world, including song and dance presentations. There will also be a panel discussion focusing on the right to health of indigenous peoples from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 1. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

## AVIS

*Journée internationale des populations autochtones du monde*
*(9 août 1996)*

La deuxième célébration de la Journée internationale des populations autochtones du monde aura lieu le vendredi 9 août 1996. Elle commencera à midi, sur l'esplanade de l'entrée des visiteurs, par une cérémonie de la pipe sacrée pour la paix, menée par des participants autochtones du monde entier avec des danses et des chants. Une table ronde sur le droit des populations autochtones à la santé se tiendra de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les délégagtions, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18236

# JOURNAL

**of the UNITED NATIONS** | **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 8 AUGUST 1996 | No. 1996/153 | JEUDI 8 AOÛT 1996


## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Thursday, 8 August 1996*

**SECURITY COUNCIL**

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Bosnia and Herzegovina (S/1996/510, S/1996/523, S/1996/535, S/1996/542, S/1996/556, S/1996/565 and S/1996/576)

Briefing by Mr. James Jonah, Special Envoy of the Secretary-General in Liberia

Other matters

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Jeudi 8 août 1996*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Bosnie-Herzégovine (S/1996/510, S/1996/523, S/1996/535, S/1996/542, S/1996/556, S/1996/565 et S/1996/576)

Réunion d'information de M. James Jonah, Envoyé spécial du Secrétaire général au Libéria

Questions diverses

**Announcement**

A formal meeting of the Security Council will be held on Thursday, 15 August 1996, at 10.30 a.m., in the Security Council Chamber, to consider "Demining in the context of United Nations peace-keeping".

**Avis**

Une réunion officielle du Conseil de sécurité aura lieu le jeudi 15 août 1996 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de sécurité pour examiner la question du déminage dans le cadre du maintien de la paix des Nations Unies.

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE FIFTY-FIRST SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.3) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available for consultation at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670L).

LISTE PROVISOIRE DES ORATEURS POUR LE DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible pour consultation au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670L).

## SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 61 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

| | | |
|---|---|---|
| 3.30 p.m. | 142nd meeting* (closed) | Conference Room 7 |

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7 immediately after the meeting. Following the oral briefing to the members, the Chairman will give a briefing to the Press in the Press Room.

## COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

| | | |
|---|---|---|
| 15 h 30 | 142e séance* (privée) | Salle de conférence 7 |

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information pour les membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la salle de conférence 7. À la suite de cette réunion d'information pour les membres, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la salle de presse.

## GENERAL ASSEMBLY

### COMMITTEE ON INFORMATION: EXTENDED BUREAU

*Informal consultations*

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m. | closed meeting | Room S-1027 |

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

### COMITÉ DE L'INFORMATION : BUREAU ÉLARGI

*Consultations officieuses*

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures | séance privée | Salle S-1027 |

## ANNOUNCEMENTS

The second revised draft report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council is now available in Room S-3380.

## AVIS

Le deuxième projet de rapport révisé du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité est disponible au bureau S-3380.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

*Thursday, 8 August 1996*

AFRICAN GROUP: COMMITTEE ON CANDIDATURES

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room A |

ARAB GROUP OF THE WHOLE
*(at the ambassadorial level)*

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 8 |

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF THE WHOLE

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 5 |

* * *

**Announcement**

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

*Jeudi 8 août 1996*

GROUPE AFRICAIN : COMITÉ DES CANDIDATURES

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence A |

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
*(au niveau des ambassadeurs)*

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 8 |

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à 18 heures | réunion privée | Salle de conférence 5 |

* * *

**Avis**

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

# FORTHCOMING MEETINGS

## GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### Executive Board of UNDP and of UNFPA

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

# RÉUNIONS À VENIR

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le documen DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Interntional Grains Agreement, 1995,*

(a) *Grains Trade Convention, 1995, concluded in London on 7 December 1994*

*Provisional application*: Pakistan (7 August 1996)*

*United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994*

*Ratification*: Mauritania (7 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Accord international sur les céréales de 1995,*

a) *Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994*

*Application provisoire* : Pakistan (7 août 1996*)

*Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994*

*Ratification* : Mauritanie (7 août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

*Staff Council*

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 8 August 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to stafff members only.

* * *

*International Day of the World's Indigenous People*
*(9 August 1996)*

The second commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place on Friday, 9 August 1996. The celebration will begin with a sacred pipe ceremony for peace at the Vistors' Entrance Plaza at 12 noon, conducted by indigenous participants from around the world, including song and dance presentations. There will also be a panel discussion focusing on the right to health of indigenous peoples from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 1. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

## AVIS

*Conseil du personnel*

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 8 août 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

*Journée internationale des populations autochtones du monde*
*(9 août 1996)*

La deuxième célébration de la Journée internationale des populations autochtones du monde aura lieu le vendredi 9 août 1996. Elle commencera à midi, sur l'esplanade de l'entrée des visiteurs, par une cérémonie de la pipe sacrée pour la paix, menée par des participants autochtones du monde entier avec des danses et des chants. Une table ronde sur le droit des populations autochtones à la santé se tiendra de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les délégagtions, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18237

# JOURNAL

**of the UNITED NATIONS** **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 9 AUGUST 1996 No. 1996/154 VENDREDI 9 AOÛT 1996

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Friday, 9 August 1996*

**GENERAL ASSEMBLY**

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

*Forty-fourth session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Vendredi 9 août 1996*

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

*Quarante-quatrième session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 3 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 3 |

**Announcement**

A formal meeting of the Security Council will be held on Thursday, 15 August 1996, at 10.30 a.m., in the Security Council Chamber, to consider "Demining in the context of United Nations peace-keeping".

**Avis**

Une réunion officielle du Conseil de sécurité aura lieu le jeudi 15 août 1996 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de sécurité pour examiner la question du déminage dans le cadre du maintien de la paix des Nations Unies.

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE FIFTY-FIRST SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.3) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available for consultation at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670L).

LISTE PROVISOIRE DES ORATEURS POUR LE DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible pour consultation au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670L).

## ANNOUNCEMENTS

The second revised draft report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council is now available in Room S-3380.

## AVIS

Le deuxième projet de rapport révisé du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité est disponible au bureau S-3380.

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

The Preparatory Committee on the Establishment of an International Criminal Court will hold its 28th and 29th meetings on Monday, 12 August 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2.

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

#### Executive Board of UNDP and of UNFPA

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their cre-dentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité préparatoire pour la création d'un cour criminelle internationale tiendra ses 28e et 29e séances le lundi 12 août 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

### CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

#### Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le documen DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### Announcement

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### Avis

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

## SUMMARY OF MEETINGS

*Thursday, 8 August 1996*

### SECURITY COUNCIL

3687th meeting

*The situation in Bosnia and Herzegovina*

*Letter dated 9 July 1996 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1996/542)*

*Letter dated 11 July 1996 from the President of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 addressed to the President of the Security Council (S/1996/556)*

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/34).

## APERÇU DES SÉANCES

*Jeudi 8 août 1996*

### CONSEIL DE SÉCURITÉ

3687e séance

*La situation en Bosnie-Herzégovine*

*Lettre datée du 9 juillet 1996, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1996/542)*

*Lettre datée du 11 juillet 1996, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Tribunal internatioanl chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire comises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (S/1996/556)*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/34).

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992*

*Ratification*: Iran (Islamic Republic of) (6 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992*

*Ratification* : Iran (République islamique d') (6 août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

*International Day of the World's Indigenous People*
*(9 August 1996)*

The second commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place *today*, 9 August 1996. The celebration will begin with a sacred pipe ceremony for peace at the Vistors' Entrance Plaza at 12 noon, conducted by indigenous participants from around the world, including song and dance presentations. There will also be a panel discussion focusing on the right to health of indigenous peoples from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 1. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

## AVIS

*Journée internationale des populations autochtones du monde*
*(9 août 1996)*

La deuxième célébration de la Journée internationale des populations autochtones du monde aura lieu *aujourd'hui* vendredi 9 août 1996. Elle commencera à midi, sur l'esplanade de l'entrée des visiteurs, par une cérémonie de la pipe sacrée pour la paix, menée par des participants autochtones du monde entier avec des danses et des chants. Une table ronde sur le droit des populations autochtones à la santé se tiendra de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les délégagtions, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

96-18238

# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 10 AUGUST 1996 | No. 1996/155 | SAMEDI 10 AOÛT 1996

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Monday, 12 August 1996*

**GENERAL ASSEMBLY**

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

*Forty-fourth session*

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Lundi 12 août 1996*

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

*Quarante-quatrième session*

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 3 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 3 |

**Announcement**

A formal meeting of the Security Council will be held on Thursday, 15 August 1996, at 10.30 a.m., in the Security Council Chamber, to consider "Demining in the context of United Nations peace-keeping".

**Avis**

Une réunion officielle du Conseil de sécurité aura lieu le jeudi 15 août 1996 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de sécurité pour examiner la question du déminage dans le cadre du maintien de la paix des Nations Unies.

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE FIFTY-FIRST SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.3) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available for consultation at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670L).

LISTE PROVISOIRE DES ORATEURS POUR LE DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible pour consultation au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670L).

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | 28th meeting | Conference Room 2 |
| 3 p.m.-6 p.m. | 29th meeting | Conference Room 2 |

Further consideration of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission and, taking into account the different views expressed during the meetings, drafting of texts, with a view to preparing a widely acceptable consolidated text of a convention for an international criminal court as a next step towards consideration by a conference of plenipotentiaries (A/AC.249/1)

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 28e séance | Salle de conférence 2 |
| 15 heures à 18 heures | 29e séance | Salle de conférence 2 |

Poursuite de l'examen des principales questions de fond et d'ordre administratif que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale préparé par la Commission du droit international et, en prenant en considération les différentes vues exprimées en séances, élaboration de textes, en vue de l'établissement d'un texte de synthèse largement acceptable pour une convention portant création d'une cour criminelle internationale qui constituerait la prochaine étape sur la voie de l'examen de la question par une conférence de plénipotentiaires

## ANNOUNCEMENTS

The second revised draft report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council is now available in Room S-3380.

## AVIS

Le deuxième projet de rapport révisé du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité est disponible au bureau S-3380.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

*Monday, 12 August 1996*

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Economic and Social Council Chamber |

MEETING OF THE CHAIRMEN OF THE REGIONAL GROUPS

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 8 |

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

*Lundi 12 août 1996*

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 à 13 heures | réunion privée | Salle du Conseil économique et social |

RÉUNION DES PRÉSIDENTS DES GROUPES RÉGIONAUX

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à 18 heures | réunion privée | Salle de conférence 8 |

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 19 to 23 August 1996 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/1996/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/51/253);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1996/CRP.3);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1996/CRP.4);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/51/268);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Implementation of the rules and regulations on control and limitation of documentation: compliance with, and review of, the 24- and 32-page limits for documentation;

   (d) Format of reports of subsidiary bodies;

   (e) Access to the optical disk system by developing countries;

   (f) Translation-related matters.

4. United Nations publications policy: implementation of General Assembly resolution 43/222 B, paragraph 4 (h) (A/C.5/48/10) [4]

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond du Comité des conférences aura lieu du 19 au 23 août 1996 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire avec la documentation pertinente pour la session est le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrieri révisé des conférences et réunions pour 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1996/3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués (A/51/ 253);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres;

      iv) Système de comptabilisation du coût des services de conférence (A/AC.172/1996/CRP.3);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1996/CRP.4);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/51/268);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Application des règles et dispositions concernant le contrôle et la limitation des documents : respect et révision des limites fixées de 24 pages et 32 pages;

   d) Mode de présentation des rapports des organes subsidiaires;

   e) Accès des pays en développement au système à disques optiques;

   f) Questions liées à la traduction.

4. Politique de l'Organisation des Nations Unies en matière de publications : application de l'alinéa h) du paragraphe 4 de la résolution 43/222 B de l'Assemblée générale (A/C.5/48/10) [4]

5. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995: section 25E, Conference services (A/51/128 and Add.1) [5]

6. Other matters (A/AC.172/1996/CRP.1 and A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### Executive Board of UNDP and of UNFPA

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their cre-dentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

5. Examen de l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice bie nal 1994-1995 : chapitre 25E, Services de conférence (A/51/128 et Add.1) [5]

6. Questions diverses (A/AC.172/1996/CRP.1 et A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le documen DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### Announcement

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### Avis

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

## SUMMARY OF MEETINGS

**International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 7 AUGUST 1996

1160th meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee concluded its consideration of the eighth periodic report of the Republic of Korea (CERD/C/258/Add.2) and of the eighth to twelfth periodic reports of Bolivia (CERD/C/281/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the States parties were present at the meeting and replied to questions asked and comments made by members of the Committee in connection with the report at previous meetings.

*Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedure* [4]

The Committee continued its consideration of the item.

1161st meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee began its consideration of the tenth to fourteen periodic reports of India (CERD/C/299/Add.3) and of the tenth to twelfth periodic reports of Malta (CERD/C/262/Add.4). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the States parties were present at the meeting and introduced the reports submitted by their Governments. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the reports.

THURSDAY, 8 AUGUST 1996

1162nd meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee continued its consideration of the tenth to fourteen periodic reports of India (CERD/C/299/Add.3) and concluded the consideration of the tenth to twelfth periodic reports of Malta (CERD/C/262/Add.4).

## APERÇU DES SÉANCES

**Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale**

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 7 AOÛT 1996

1160e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Conveintion* [5]

Le Comité termine l'examen du huitième rapport périodique de la République de Corée (CERD/C/258/Add.2) et des huitième à douzième rapports périodiques de la Bolivie (CERD/C/281/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants des États parties assistent à la séance et répondent aux questions posées et aux observations formulées par les membres du Comité lors de séances précédentes au sujet du rapport.

*Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédures d'urgence* [4]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

1161e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Conveintion* [5]

Le Comité commence l'examen des dizième à quatorzième rapports périodiques de l'Inde (CERD/C/299/Add.3) et des dizième à douzième rapports périodiques de Malte (CERD/C/262/Add.4). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants des États parties assistent à la séance et présentent les rapports soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujets des rapports.

JEUDI 8 AOÛT 1996

1162e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Conveintion* [5]

Le Comité poursuit l'examen des dizième à quatorzième rapports périodiques de l'Inde (CERD/C/299/Add.3) et termine l'examen des dizième à douzième rapports périodiques de Malte (CERD/C/262/ Add.4).

1163rd meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee concluded its consideration of the tenth to fourteen periodic reports of India (CERD/C/299/Add.3) and began its consideration of the fifth to seventh periodic reports of China (CERD/C/275/Add.2). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the States parties were present at the meeting.

1163e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Conveintion* [5]

Le Comité termine l'examen des dizième à quatorzième rapports périodiques de l'Inde (CERD/C/299/Add.3) et commence l'examen des cinquième à septième rapports périodiques de la Chine (CERD/C/275/Add.2). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants des États parties assistent à la séance.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, adopted on 4 August 1995 by the United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks*

*Ratification*: Saint Lucia (9August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, adopté le 4 août 1995 par la Conférence des Nations Unies sur les stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et les stocks de poissons grands migrateurs*

*Ratification* : Sainte-Lucie (9 août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

### Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August has been communicated to the Secretariat:

*African States:*
Botswana
H.E. Mr. Legwaila Joseph Legwaila

*Asian States:*
Jordan
H.E. Mr. Hasan Abu-Nimah

*Eastern European States:*
Hungary
H.E. Mr. István Náthon

## AVIS

### Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août ont été communiqués au Secrétariat :

*États d'Afrique :*
Botswana
S.E. M. Legwaila Joseph Legwaila

*États d'Asie :*
Jordanie
S.E. M. Hasan Abu-Nimah

*États d'Europe orientale :*
Hongrie
S.E. M. István Náthon

*Latin American and Caribbean States:*
Guyana
Mrs. Paulette Cornette
Chargé d'affaires

*Western European and Other States:*
Australia
H.E. Mr. Richard Butler, AM

*États d'Amérique latine et des Caraïbes :*
Guyana
Mme Paulette Cornette
Chargé d'affaires

*États d'Europe occidentale et autres États :*
Australie
S.E. M. Richard Butler, AM

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

96-18239

# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 13 AUGUST 1996 | No. 1996/156 | MARDI 13 AOÛT 1996

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Tuesday, 13 August 1996*

**SECURITY COUNCIL**

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Croatia (S/1996/622, S/1996/632 and S/1996/648)

Somalia

Afghanistan (S/1996/607)

Other matters

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Mardi 13 août 1996*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Croatie (S/1996/622, S/1996/632 et S/1996/648)

Somalie

Afghanistan (S/1996/607)

Questions diverses

**Announcement**

A formal meeting of the Security Council will be held on Thursday, 15 August 1996, at 10.30 a.m., in the Security Council Chamber, to consider "Demining in the context of United Nations peace-keeping".

**Avis**

Une réunion officielle du Conseil de sécurité aura lieu le jeudi 15 août 1996 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de sécurité pour examiner la question du déminage dans le cadre du maintien de la paix des Nations Unies.

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE FIFTY-FIRST SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.3) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available for consultation at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670L).

LISTE PROVISOIRE DES ORATEURS POUR LE DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible pour consultation au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670L).

## GENERAL ASSEMBLY

### INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

*Forty-fourth session*

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |
| 3 p.m.-6.30 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |

### PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | 30th meeting | Conference Room 2 |
| 3 p.m.-6 p.m. | 31st meeting | Conference Room 2 |

Procedural questions, fair trial and rights of the accused (A/AC.249/1 and A/CN.4/L.532)

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

### COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

*Quarante-quatrième session*

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 3 |
| 15 heures à 18 h 30 | séance privée | Salle de conférence 3 |

### COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 30e séance | Salle de conférence 2 |
| 15 heures à 18 heures | 31e séance | Salle de conférence 2 |

Questions de procédure, jugement équitable et droits de l'accusé (A/AC.249/1 et A/CN.4/L.532)

## ANNOUNCEMENTS

The second revised draft report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council is now available in Room S-3380.

## AVIS

Le deuxième projet de rapport révisé du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité est disponible au bureau S-3380.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

*Tuesday, 13 August 1996*

**Announcement**

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

*Mardi 13 août 1996*

**Avis**

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 19 to 23 August 1996 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/ AC.172/1996/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/51/ 253);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1996/CRP.3);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1996/CRP.4);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/51/268);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Implementation of the rules and regulations on control and limitation of documentation: compliance with, and review of, the 24- and 32-page limits for documentation;

   (d) Format of reports of subsidiary bodies;

   (e) Access to the optical disk system by developing countries;

   (f) Translation-related matters.

4. United Nations publications policy: implementation of General Assembly resolution 43/222 B, paragraph 4 (h) (A/C.5/48/10) [4]

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond du Comité des conférences aura lieu du 19 au 23 août 1996 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire avec la documentation pertinente pour la session est le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrieri révisé des conférences et réunions pour 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1996/ 3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués (A/51/ 253);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres;

      iv) Système de comptabilisation du coût des services de conférence (A/AC.172/1996/CRP.3);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/ 1996/CRP.4);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/51/268);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Application des règles et dispositions concernant le contrôle et la limitation des documents : respect et révision des limites fixées de 24 pages et 32 pages;

   d) Mode de présentation des rapports des organes subsidiaires;

   e) Accès des pays en développement au système à disques optiques;

   f) Questions liées à la traduction.

4. Politique de l'Organisation des Nations Unies en matière de publications : application de l'alinéa h) du paragraphe 4 de la résolution 43/222 B de l'Assemblée générale (A/C.5/48/10) [4]

5. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995: section 25E, Conference services (A/51/128 and Add.1) [5]

6. Other matters (A/AC.172/1996/CRP.1 and A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on Monday, 26 August 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5 on matters before the third regular session 1996 (9-13 September) of the Board). All delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

5. Examen de l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1994-1995 : chapitre 25E, Services de conférence (A/51/128 et Add.1) [5]

6. Questions diverses (A/AC.172/1996/CRP.1 et A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses le lundi 26 août 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5 sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre). Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

## SUMMARY OF MEETINGS

*Monday, 12 August 1996*

### GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT — 28th and 29th meetings

*Organization of work*

The Chairman made a statement.

The representative of France made a statement.

The Chairman drew attention to the fact that the International Law Commission had finalized the Draft Code of Crimes against the Peace and Security of Mankind, and that its text was available in document A/CN.4/L.432.

*Procedural questions*

Statements were made by the representatives of the following countries: Algeria, Argentina, Australia, Austria, Canada, China, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Guatemala, India, Ireland, Israel, Italy, Japan, Mexico, Netherlands, New Zealand, Portugal, Republic of Korea, Russian Federation, Singapore, Slovenia, Thailand, United Kingdom, United States and Venezuela.

* * *

### International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 9 AUGUST 1996

1164th meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee concluded its consideration of the fifth to seventh periodic reports of China (CERD/C/275/Add.2). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the States parties were present at the meeting and replied to questions raised and observations made by members of the Committee at the previous meeting.

## APERÇU DES SÉANCES

*Lundi 12 août 1996*

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE — 28e et 29e séances

*Organisation des travaux*

Le Président prend la parole.

Le représentant de la France intervient.

Le Président appelle l'atttention sur le fait que la Commission du droit international a établi le texte définitif du Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité, et que ce document est disponible sous la cote A/CN.4/L.432.

*Questions de procédure*

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Algérie, Argentine, Australie, Autriche, Canada, Chine, Danemark, Égypte, Finlande, France, Allemagne, Guatemala, Inde, Irlande, Israël, Italie, Japon, Mexique, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Portugal, République de Corée, Fédération de Russie, Singapour, Slovénie, Thaïlande, Royaume-Uni, États-Unis et Venezuela.

* * *

### Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 9 AOÛT 1996

1164e séanc

*Examen des rapports, observations et renseignements présenté par les États parties conformément à l'article 9 de la Conventio* [5]

Le Comité termine l'examen l'examen des cinquième septième rapports périodiques de la Chine (CERD/C/275/Add.2 Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représen tants des États parties assistent à la séance et répondent au questions soulevées par les membres du Comité et aux observa tions faites à la séance précédente.

1165th meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee review the situation in Fiji and Togo, on the basis of the previous reports of those countries and of their first review by the Committee (CERD/C/89/Add.3 and CERD/C/SR.925 and 926; CERD/C/75/Add.12 and CERD/C/SR.924), in the absence of a representative of the State party.

*Organizational and other matters* [3]

The Committee discussed issues relating to this item.

1165e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention* [5]

Le Comité examine la situation à Fidji et au Togo, sur la base des rapports antérieurs de ces pays et du premier examen par le Comité (CERD/C/89/Add.3 et CERD/C/SR.925 et 926; CERD/C/75/Add.12 et CERD/C/SR.924), en l'absence d'un représentant de l'État partie.

*Questions d'organisation et questions diverses* [3]

Le Comité examine des questions relevant de ce point.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18240

# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 14 AUGUST 1996 | No. 1996/157 | MERCREDI 14 AOÛT 1996

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Wednesday, 14 August 1996*

**SECURITY COUNCIL**

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Croatia (S/1996/622, S/1996/632 and S/1996/648)*

Afghanistan (S/1996/607)

Other matters

* Possibly followed by a formal meeting.

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Mercredi 14 août 1996*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Croatie (S/1996/622, S/1996/632 et S/1996/648)*

Afghanistan (S/1996/607)

Questions diverses

* Suivies éventuellement d'une séance officielle.

**Announcement**

A formal meeting of the Security Council will be held on Thursday, 15 August 1996, at 10.30 a.m., in the Security Council Chamber, to consider "Demining in the context of United Nations peace-keeping".

**Avis**

Une réunion officielle du Conseil de sécurité aura lieu le jeudi 15 août 1996 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de sécurité pour examiner la question du déminage dans le cadre du maintien de la paix des Nations Unies.

## GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | informal meeting (closed) | Conference Room 2 |
| 3 p.m.-6 p.m. | 32nd meeting | Conference Room 2 |

Procedural questions, fair trial and rights of the accused (A/AC.249/1 and A/CN.4/L.532)

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | séance officieuse (privée) | Salle de conférence 2 |
| 15 heures à 18 heures | 32e séance | Salle de conférence 2 |

Questions de procédure, jugement équitable et droits de l'accusé (A/AC.249/1 et A/CN.4/L.532)

## ANNOUNCEMENTS

The second revised draft report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council is now available in Room S-3380.

## AVIS

Le deuxième projet de rapport révisé du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité est disponible au bureau S-3380.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

*Wednesday, 14 August 1996*

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

| | | |
|---|---|---|
| 3.30 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Economic and Social Council Chamber |

* * *

**Announcement**

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

*Mercredi 14 août 1996*

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

| | | |
|---|---|---|
| 15 h 30 à 18 heures | réunion privée | Salle du Conseil économique et social |

* * *

**Avis**

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

There will be an informal (closed) meeting of the Special Committee on Peace-keeping Operations on Friday, 16 August 1996, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 19 to 23 August 1996 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/ AC.172/1996/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/51/ 253);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1996/CRP.3);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1996/CRP.4);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/51/268);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Implementation of the rules and regulations on control and limitation of documentation: compliance with, and review of, the 24- and 32-page limits for documentation;

   (d) Format of reports of subsidiary bodies;

   (e) Access to the optical disk system by developing countries;

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix tiend une séance officieuse (privée) le vendredi 16 août 1996 à heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

La session de fond du Comité des conférences aura lieu du au 23 août 1996 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jo provisoire avec la documentation pertinente pour la session est suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrieri révisé des conférences réunions pour 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes d l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/199 3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisatio des services de conférence qui leur sont alloué (A/51/ 253);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunion des groupes régionaux et autres grands groupe d'États Membres;

      iv) Système de comptabilisation du coût des services d conférence (A/AC.172/1996/CRP.3);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I d la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172 1996/CRP.4);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblé générale (A/51/268);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organe subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Application des règles et dispositions concernant l contrôle et la limitation des documents : respect et révisio des limites fixées de 24 pages et 32 pages;

   d) Mode de présentation des rapports des organes subsidiaires;

   e) Accès des pays en développement au système à disque optiques;

(f) Translation-related matters.

4. United Nations publications policy: implementation of General Assembly resolution 43/222 B, paragraph 4 (h) (A/C.5/48/10) [4]

5. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995: section 25E, Conference services (A/51/128 and Add.1) [5]

6. Other matters (A/AC.172/1996/CRP.1 and A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee on Non-governmental Organizations will hold informal (closed) meetings on Friday, 23 August 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The second part of the 1996 session of the Committee on Non-governmental Organizations will take place at Headquarters from 26 to 30 August 1996 in Conference Room 3. The provisional agenda is contained in document E/C.2/1996/1.

* * *

### Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on Monday, 26 August 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5 on matters before the third regular session 1996 (9-13 September) of the Board. All delegations are invited to attend.

f) Questions liées à la traduction.

4. Politique de l'Organisation des Nations Unies en matière de publications : application de l'alinéa h) du paragraphe 4 de la résolution 43/222 B de l'Assemblée générale (A/C.5/48/10) [4]

5. Examen de l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1994-1995 : chapitre 25E, Services de conférence (A/51/128 et Add.1) [5]

6. Questions diverses (A/AC.172/1996/CRP.1 et A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des séances officieuses (privées) le vendredi 23 août 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La deuxième partie de la session de 1996 du Comité chargé des organisations non gouvernementales aura lieu au Siège du 26 au 30 août 1996 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire est publié sous la cote E/C.2/1996/1.

* * *

### Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses le lundi 26 août 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5 sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre). Toutes les délégations sont invitées.

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on UNDP and of UNFPA harmonization of budgets in preparation for the third regular session 1996 (9-13 September) on Tuesday, 3 September 1996 from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6. Interested delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendr des consultations officieuses sur l'harmonisation des budgets d PNUD et du FNUAP en prévision de la troisième session ordi naire de 1996 (9-13 septembre) le mardi 3 septembre 1996 de 1 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6. Les délégation intéressées sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration d PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans l salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire les annotations, la liste des documents et le plan de travail figuren dans le document DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées d faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

## SUMMARY OF MEETINGS

*Tuesday, 13 August 1996*

### GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT — 30th and 31st meetings

Statements were made by the representatives of the following countries: France, Algeria, Japan, Malaysia, South Africa, Iran (Islamic Republic of), Germany, Canada, Russian Federation, Lesotho, Argentina, Chile, Israel, United Kingdom, Italy, Singapore, Thailand, Switzerland, Finland, Netherlands, United States, China, Australia, Mexico, Austria, Ireland, Egypt, New Zealand, Republic of Korea, Denmark, Venezuela, Viet Nam, Czech Republic, Ukraine and Slovenia.

The Chairman also made a statement.

• • •

*Corrigendum* to the summary of the 14th plenary meeting of the Fifth Meeting of States Parties to the United Nations Convention on the Law of the Sea (see *Journal* No. 1996/150, p.5): *the seventh paragraph sould be replaced by the following*:

In the second round of balloting, Prof. Tullio Treves (Italy) obtained the required majority and was elected Member of the Tribunal.

In the third round of balloting, no candidate obtained the required majority.

• • •

### International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 12 AUGUST 1996

1166th meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee review the situation in Somalia, Cape Verde, Lesotho, Saint Vincent and the Grenadines, the Solomon Islands,

## APERÇU DES SÉANCES

*Mardi 13 août 1996*

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE — 30e et 31e séances

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : France, Algérie, Japon, Malaisie, Afrique du Sud, Iran (République islamique d'), Allemagne, Canada, Fédération de Russie, Lesotho, Argentine, Chili, Israël, Royaume-Uni, Italie, Singapour, Thaïlande, Suisse, Finlande, Pays-Bas, États-Unis, Chine, Australie, Mexique, Autriche, Irlande, Égypte, Nouvelle-Zélande, République de Corée, Danemark, Venezuela, Viet Nam, République tchèque, Ukraine et Slovénie

Le Président intervient également.

• • •

*Rectificatif* de l'aperçu de la 14e séance plénière de la Cinquième Réunion des États parties à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (voir *Journal* No 1996/150, p.5) : *le septième paragraphe doit être remplacé par* :

Au deuxième tour de scrutin, M. Tullio Treves (Italie) obtient la majorité requise des deux tiers et est élu membre du Tribunal.

Au troisième tour de scrutin, aucun candidat obtient la majorité requise.

• • •

### Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 12 AOÛT 1996

1166e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Conveintion* [5]

Le Comité examine la situation en Somalie, au Cap-Vert, à Saint-Vincent-et-les Grenadines, aux Îles Salomon, au Botswana,

Botswana, the Lao People's Democratic Republic and the Burkina Faso, on the basis of the previous reports of those countries and of their first review by the Committee (CERD/C/88/Add.6 and CERD/C/SR.728 and 1114, CERD/C/86/Add.4 and CERD/C/SR.608, 949 and 952, CERD/C/85/Add.1 and CERD/C/SR.652, 949 and 952, CERD/C/101/Add.1 and CERD/C/SR.635, 636, 949 and 952, CERD/C/105/Add.1 and CERD/C/SR.654, 949 and 952, CERD/C/105/Add.4 and CERD/C/SR.707, 709, 949 and 952 and CERD/C/105/Add.5 and CERD/C/SR.711, 949 and 952), in the absence of a representative of the States parties.

1167th meeting

*Organizational and other matters* [3]

The Committee discussed issues relating to this item.

en République démocratique populaire lao et au Burkina Faso, sur la base des rapports antérieurs de ces pays et du premier examen par le Comité (CERD/C/88/Add.6 et CERD/C/SR.728 et 1114, CERD/C/86/Add.4 et CERD/C/SR.608, 949 et 952, CERD/C/85/Add.1 et CERD/C/SR.652, 949 et 952, CERD/C/101/Add.1 et CERD/C/SR.635, 636, 949 et 952, CERD/C/105/Add.1 et CERD/C/SR.654, 949 et 952, CERD/C/105/Add.4 et CERD/C/SR.707, 709, 949 et 952 et CERD/C/105/Add.5 et CERD/C/SR.711, 949 et 952), en l'absence d'un représentant des États parties.

1167e séance

*Questions d'organisation et questions diverses* [3]

Le Comité examine des questions relevant de ce point.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Amendment to article 20, paragraph (1) of the Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women, Adopted at the eighth meeting of the States parties on 22 May 1995*

*Acceptance*: Republic of Korea (12 August 1996)*

*United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982*

*Ratification*: Mongolia (13 August 1996)*

*Agreement relating to the Implementation of Part X of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994*

*Participation*: Mongolia (13 August 1996)*

*Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993*

*Ratification*: Saudi Arabia (9 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Amendement au paragraphe 1 de l'article 20 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adopté à la huitième réunion des Etats parties le 22 mai 1995*

*Acceptation* : République de Corée (12 août 1996*)

*Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982*

*Ratification* : Mongolie (13 août 1996*)

*Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994*

*Participation* : Mongolie (13 août 1996*)

*Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993*

*Ratification* : Arabie saoudite (9 août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

*Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989*

*Accession*: Kyrgyztan (13 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

*Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989*

*Adhésion* : Kirghizistan (13 août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18241

# JOURNAL

**of the UNITED NATIONS** **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 15 AUGUST 1996 No. 1996/158 JEUDI 15 AOÛT 1996

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Thursday, 15 August 1996*

#### SECURITY COUNCIL

10 a.m. 3688th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of agenda

2. The situation in Croatia

   Letter dated 2 August 1996 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1996/632)

   Report of the Secretary-General on the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium (S/1996/622)

   Note by the Secretary-General (S/1996/648)

10.30 a.m. 3689th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of agenda

2. Demining in the context of the United Nations peace-keeping

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Jeudi 15 août 1996*

#### CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures 3688e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Croatie

   Lettre datée du 2 août 1996 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1996/632)

   Rapport du Secrétaire général sur l'Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental (S/1996/622)

   Note du Secrétaire général (S/1996/648)

10 h 30 3689e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Déminage dans le cadre du maintien de la paix des Nations Unies

## GENERAL ASSEMBLY

### PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | informal meeting (closed) | Conference Room 2 |
| 3 p.m.-6 p.m. | 33rd meeting | Conference Room 2 |

Procedural questions, fair trial and rights of the accused (A/AC.249/1 and A/CN.4/L.532)

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

### COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | séance officieuse (privée) | Salle de conférence 2 |
| 15 heures à 18 heures | 33e séance | Salle de conférence 2 |

Questions de procédure, jugement équitable et droits de l'accusé (A/AC.249/1 et A/CN.4/L.532)

## ANNOUNCEMENTS

The second revised draft report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council is now available in Room S-3380.

## AVIS

Le deuxième projet de rapport révisé du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité est disponible au bureau S-3380.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

*Thursday, 15 August 1996*

AFRICAN GROUP:
COMMITTEE ON CANDIDATURES

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room B |

NON-ALIGNED MOVEMENT:
OPEN-ENDED WORKING GROUP ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 5 |

* * *

**Announcement**

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

*Jeudi 15 août 1996*

GROUPE AFRICAIN :
COMITÉ DES CANDIDATURES

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence B |

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :
GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 5 |

* * *

**Avis**

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

There will be an informal (closed) meeting of the Special Committee on Peace-keeping Operations on Friday, 16 August 1996, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 19 to 23 August 1996 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/ AC.172/1996/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/51/ 253);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1996/CRP.3);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1996/CRP.4);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/51/268);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Implementation of the rules and regulations on control and limitation of documentation: compliance with, and review of, the 24- and 32-page limits for documentation;

   (d) Format of reports of subsidiary bodies;

   (e) Access to the optical disk system by developing countries;

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix tiendra une séance officieuse (privée) le vendredi 16 août 1996 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

La session de fond du Comité des conférences aura lieu du 19 au 23 août 1996 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire avec la documentation pertinente pour la session est le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrieri révisé des conférences et réunions pour 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1996/ 3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués (A/51/ 253);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres;

      iv) Système de comptabilisation du coût des services de conférence (A/AC.172/1996/CRP.3);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/ 1996/CRP.4);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/51/268);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Application des règles et dispositions concernant le contrôle et la limitation des documents : respect et révision des limites fixées de 24 pages et 32 pages;

   d) Mode de présentation des rapports des organes subsidiaires;

   e) Accès des pays en développement au système à disques optiques;

(f) Translation-related matters.

4. United Nations publications policy: implementation of General Assembly resolution 43/222 B, paragraph 4 (h) (A/C.5/48/10) [4]

5. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995: section 25E, Conference services (A/51/128 and Add.1) [5]

6. Other matters (A/AC.172/1996/CRP.1 and A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee on Non-governmental Organizations will hold informal (closed) meetings on Friday, 23 August 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The second part of the 1996 session of the Committee on Non-governmental Organizations will take place at Headquarters from 26 to 30 August 1996 in Conference Room 3. The provisional agenda is contained in document E/C.2/1996/1.

* * *

### Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on Monday, 26 August 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5 on matters before the third regular session 1996 (9-13 September) of the Board. All delegations are invited to attend.

f) Questions liées à la traduction.

4. Politique de l'Organisation des Nations Unies en matière de publications : application de l'alinéa h) du paragraphe 4 de la résolution 43/222 B de l'Assemblée générale (A/C.5/48/10) [4]

5. Examen de l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1994-1995 : chapitre 25E, Services de conférence (A/51/128 et Add.1) [5]

6. Questions diverses (A/AC.172/1996/CRP.1 et A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des séances officieuses (privées) le vendredi 23 août 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La deuxième partie de la session de 1996 du Comité chargé des organisations non gouvernementales aura lieu au Siège du 26 au 30 août 1996 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire est publié sous la cote E/C.2/1996/1.

* * *

### Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses le lundi 26 août 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5 sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre). Toutes les délégations sont invitées.

The Executive Boards of UNICEF and of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on the harmonization of budgets in preparation for the third regular session 1996 (9-13 September) on Tuesday, 3 September 1996 from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6. Interested delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

Les conseils d'administration de l'UNICEF et du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur l'harmonisation des budgets en prévision de la troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre) le mardi 3 septembre 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6. Les délégations intéressées sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

## SUMMARY OF MEETINGS

*Wednesday, 14 August 1996*

### GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT — 32nd meeting

Statements were made by the representatives of the following countries: Germany, France, Malaysia, South Africa, Israel, Mexico, Austria, Thailand, Switzerland, Russian Federation, Kazakstan, Samoa, Italy, United States, Egypt, Argentina, Finland, Ukraine, India, Portugal, Venezuela, Australia, Denmark, Canada, Guatemala, Singapore, Slovenia, China, United Kingdom, Ireland, Lesotho and Netherlands.

The Chairman also made a statement.

* * *

### International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 13 AUGUST 1996

1168th meeting

*Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedure* [4]

The Committee continued its consideration of the item.

1169th meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee began its consideration of the fourth to seventh periodic reports of Namibia and of the tenth to thirteenth periodic

## APERÇU DES SÉANCES

*Mercerdi 14 août 1996*

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE — 32e séance

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Allemagne, France, Malaisie, Afrique du Sud, Israël, Mexique, Autriche, Thaïlande, Suisse, Fédération de Russie, Kazakstan, Samoa, Italie, États-Unis, Égypte, Argentine, Finlande, Ukraine, Inde, Portugal, Venezuela, Australie, Danemark, Canada, Guatemala, Singapour, Slovénie, Chine, Royaume-Uni, Irlande, Lesotho et Pays-Bas.

Le Président intervient également.

* * *

### Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 13 AOÛT 1996

1168e séance

*Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédures d'urgence* [4]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

1169e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention* [5]

Le Comité commence l'examen des quatrième à septième rapports périodiques de la Namibie et des dixième à treizième

reports of Venezuela (CERD/C/275/Add.1 and CERD/C/263/Add.8/Rev.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the States parties were present at the meeting and introduced the reports submitted by their Governments. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the reports.

rapports périodiques du Venezuela (CERD/C/275/Add.1 et CERD/C/263/Add.8/Rev.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants des États parties assistent à la séance et présentent les rapports soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations sur les rapports.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18242

# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 16 AUGUST 1996 | No. 1996/159 | VENDREDI 16 AOÛT 1996

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Friday, 16 August 1996*

#### SECURITY COUNCIL

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m. | consultations of the whole (closed) | Consultation Room |

Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1054 (1996) (S/1996/541 and Add.1, 2 and 3)*

Other matters

* Possibly followed by a formal meeting.

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Vendredi 16 août 1996*

#### CONSEIL DE SÉCURITÉ

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures | consultations plénières (privées) | Salle de consultation |

Rapport du Secrétaire général présenté en application de la résolution 1054 (1996) du Conseil de sécurité (S/1996/541 et Add.1, 2 et 3)*

Questions diverses

* Suivies éventuellement d'une séance officielle.

#### MILITARY STAFF COMMITTEE

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-1 p.m. | 1333rd meeting (closed) | Conference Room 9 |

#### COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | 1333e séance (privée) | Salle de conférence 9 |

## GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON
THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m.-1 p.m. | 34th meeting | Conference Room 2 |

Procedural questions, fair trial and rights of the accused (A/AC.249/1 and A/CN.4/L.532)

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR
LA CRÉATION D'UNE COUR
CRIMINELLE INTERNATIONALE

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 à 13 heures | 34e séance | Salle de conférence 2 |

Questions de procédure, jugement équitable et droits de l'accusé (A/AC.249/1 et A/CN.4/L.532)

## ANNOUNCEMENTS

The second revised draft report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council is now available in Room S-3380.

## AVIS

Le deuxième projet de rapport révisé du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité est disponible au bureau S-3380.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

*Friday, 16 August 1996*

**Announcement**

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

*Vendredi 16 août 1996*

**Avis**

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

The informal (closed) meeting of the Special Committee on Peace-keeping Operations has been postponed until Tuesday, 20 August 1996, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

* * *

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 19 to 23 August 1996 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/ AC.172/1996/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/51/ 253);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1996/CRP.3);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1996/CRP.4);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/51/268);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Implementation of the rules and regulations on control and limitation of documentation: compliance with, and review of, the 24- and 32-page limits for documentation;

   (d) Format of reports of subsidiary bodies;

   (e) Access to the optical disk system by developing countries;

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La séance officieuse (privée) du Comité spécial des opérations de maintien de la paix a été reportée au mardi 20 août 1996 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

La session de fond du Comité des conférences aura lieu du 19 au 23 août 1996 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire avec la documentation pertinente pour la session est le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrieri révisé des conférences et réunions pour 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1996/ 3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués (A/51/ 253);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres;

      iv) Système de comptabilisation du coût des services de conférence (A/AC.172/1996/CRP.3);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/ 1996/CRP.4);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/51/268);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Application des règles et dispositions concernant le contrôle et la limitation des documents : respect et révision des limites fixées de 24 pages et 32 pages;

   d) Mode de présentation des rapports des organes subsidiaires;

   e) Accès des pays en développement au système à disques optiques;

(f) Translation-related matters.

4. United Nations publications policy: implementation of General Assembly resolution 43/222 B, paragraph 4 (h) (A/C.5/48/10) [4]

5. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995: section 25E, Conference services (A/51/128 and Add.1) [5]

6. Other matters (A/AC.172/1996/CRP.1 and A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee on Non-governmental Organizations will hold informal (closed) meetings on Friday, 23 August 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The second part of the 1996 session of the Committee on Non-governmental Organizations will take place at Headquarters from 26 to 30 August 1996 in Conference Room 3. The agenda is contained in document E/C.2/1996/1.

* * *

### Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on Monday, 26 August 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5 on matters before the third regular session 1996 (9-13 September) of the Board. All delegations are invited to attend.

f) Questions liées à la traduction.

4. Politique de l'Organisation des Nations Unies en matière de publications : application de l'alinéa h) du paragraphe 4 de la résolution 43/222 B de l'Assemblée générale (A/C.5/48/10) [4]

5. Examen de l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1994-1995 : chapitre 25E, Services de conférence (A/51/128 et Add.1) [5]

6. Questions diverses (A/AC.172/1996/CRP.1 et A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des séances officieuses (privées) le vendredi 23 août 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La deuxième partie de la session de 1996 du Comité chargé des organisations non gouvernementales aura lieu au Siège du 26 au 30 août 1996 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour est publié sous la cote E/C.2/1996/1.

* * *

### Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses le lundi 26 août 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5 sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre). Toutes les délégations sont invitées.

The Executive Boards of UNICEF and of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on the harmonization of budgets in preparation for the third regular session 1996 (9-13 September) on Tuesday, 3 September 1996 from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6. Interested delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

Les conseils d'administration de l'UNICEF et du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur l'harmonisation des budgets en prévision de la troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre) le mardi 3 septembre 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6. Les délégations intéressées sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meeting of the Ad Hoc-ended Working Group on the need to harmonize and improve United Nations Information Systems on Thursday, 22 August 1996, from 10.30 a.m. to 12 p.m. in Conference Room 5.

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe de travail à composition non limitée sur le besoin d'harmoniser et d'améliorer les systèmes d'information de l'Organisation des Nations Unies tiendra une réunion le jeudi 22 août 1996 de 10 h 30 à midi dans la salle de conférence 5.

## SUMMARY OF MEETINGS

*Thursday, 15 August 1996*

### SECURITY COUNSIL

3688th meeting

*Expression of welcome to the Permanent Representative of Guinea-Bissau to the United Nations*

The President made a statement on behalf of the Council.

*The situation in Croatia*

*Report of the Secretary-General on the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium (S/1996/622)*

*Letter dated 2 August 1996 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1996/632)*

*Note by the Secretary-General (S/1996/648)*

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Croatia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/35).

3689th meeting

*Demining in the context of United Nations peace-keeping*

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Argentina, Australia, Bosnia and Herzegovina, Canada, Colombia, Croatia, Hungary, India, the Islamic Republic of Iran, Ireland, Japan, Malaysia, New Zealand, Nicaragua, Norway, Pakistan, Panama, Ukraine and Uruguay, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President extended an invitation to the Acting Permanent Observer of Switzerland to the United Nations to participate in the discussion, without the right to vote.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President extended an invitation under rule 39 of its provisional rules of procedure to Mr. Peter Küng, Head of the Delegation of the International Committee of the Red Cross

## APERÇU DES SÉANCES

*Jeudi 15 août 1996*

### CONSEIL DE SÉCURITÉ

3688e séance

*Souhaits de bienvenue au Représentant permanent de la Guinée-Bissau auprès de l'Organisation des Nations Unies*

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

*La situation en Croatie*

*Rapport du Secrétaire général sur l'Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental (S/1996/622)*

*Lettre datée du 2 août 1996 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/ 1996/632)*

*Note du Secrétaire général (S/1996/648)*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Croatie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/35).

3689e séance

*Le déminage dans le contexte des opérations de maintien de la paix des Nations Unies*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Argentine, de l'Australie, de la Bosnie-Herzégovine, du Canada, de la Hongrie, de l'Inde, de l'Iran, République islamique d', de l'Irlande, du Japon, de la Malaisie, de la Nouvelle-Zélande, du Nicaragua, de la Norvège, du Pakistan, du Panama, de l'Ukraine et de l'Urugay à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Conformément à l'accord auquel le Conseil est parvenu lors de ses consultations préalables, le Président adresse à l'Observateur permanent par intérim de la Suisse auprès de l'Organisation des Nations Unies une invitation à participer au débat sans droit de vote.

Conformément à l'accord auquel le Conseil est parvenu lors de ses consultations préalables, le Président adresse à M. Peter Küng, Chef de la délégation du Comité de la Croix-Rouge auprès de l'Organisation des Nations Unies, une invitation à participer au

to the United Nations, to participate in the discussion, without the right to vote.

The Council began its consideration of the item.

The President made a statement.

The Council heard statements by the representatives of Italy, the United States, China, Indonesia, the Republic of Korea, Honduras, the Russian Federation, Botswana, France, Poland, Egypt, Chile, the United Kingdom and Guinea-Bissau, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Germany.

The Council also heard a statement by the representative of Canada.

The meeting was suspended.

Upon the resumption of the meeting, the Council heard statements by the representatives of New Zealand, Ireland, on behalf of the European Union and also on behalf of the following countries associated with the European Union: Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Hungary, Lithuania, Malta, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia. Iceland also aligned itself with the statement.

Statements were also made by the representatives of Nicaragua, Japan, Norway, Uruguay, Pakistan, Ukraine, Australia, Croatia, Colombia, Hungary, the Islamic Republic of Iran, India and Malaysia.

In accordance with the decision taken earlier in the meeting, the Council heard a statement by the Acting Permanent Observer of Switzerland to the United Nations.

In accordance with the decision taken earlier in the meeting, the Council heard a statement by Mr. Peter Küng under rule 39 of its provisional rules of procedure.

The Council also heard statements by the representatives of Argentina, Bosnia and Herzegovina and Panama.

The President made a statement.

débat sans droit de vote en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Président prend la parole.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de l'Italie, des États-Unis, de la Chine, de l'Indonésie, de la République de Corée, du Honduras, de la Fédération de Russie, du Botswana, de la France, de la Pologne, de l'Égypte, du Chili, du Royaume-Uni et de la Guinée-Bissau, ainsi que du Président en sa qualité de représentant de l'Allemagne.

Le Conseil entend également une déclaration du représentant du Canada.

La séance est suspendue.

À la reprise de la séance, le Conseil entend des déclarations des représentants de la Nouvelle-Zélande, de l'Irlande (au nom de l'Union européenne, ainsi que des pays suivants associés à l'Union européenne : Bulgarie, Chypre, République tchèque, Hongrie, Lituanie, Malte, Pologne, Roumanie, Slovaquie et Slovénie. L'Islande s'aligne également sur la déclaration.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants du Nicaragua, du Japon, de la Norvège, de l'Uruguay, du Pakistan, de l'Ukraine, de l'Australie, de la Croatie, de la Colombie, de la Hongrie, de la République islamique d'Iran, de l'Inde et de la Malaisie.

Conformément à la décision prise antérieurement durant la séance, le Conseil entend une déclaration de l'Observateur permanent par intérim de la Suisse auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Conformément à la décision prise antérieurement durant la séance, le Conseil entend une déclaration de M. Peter Küng conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire.

Le Conseil entend également les représentants de l'Argentine, de la Bosnie-Herzégovine et du Panama.

Le Président prend la parole.

## GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT — 33rd meeting

*Procedural questions, fair trial and rights of the accused*

Statements were made by the representatives of the following countries: Egypt, Argentina, Australia, Germany, Japan, New

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE — 33e séance

*Questions de procédure, jugement équitable et droits de l'accusé*

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Égypte, Argentine, Australie, Allemagne, Japon, Nouvelle-

Zealand, Thailand, Switzerland, Finland, Trinidad and Tobago, Hungary, United States, Chile, Malaysia, Russian Federation, China, South Africa, Italy, Austria, Korea, Republic of, Canada, Denmark, Kuwait, France, Ireland, Iran, Islamic Republic of, Netherlands, Australia, Norway, Mexico and Israel.

The Chairman also made a statement.

* * *

**International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 14 AUGUST 1996

1170th meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee concluded its consideration of the fourth to seventh periodic reports of Namibia and of the tenth to thirteenth periodic reports of Venezuela (CERD/C/275/Add.1 and CERD/C/263/ Add.8/Rev.1). In accordance with rule 64 of the rules of pro- cedure, representatives of the States parties were present at the meeting and replied to questions raised and observations made by members of the Committee at the previous meeting.

1171st meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [5]

The Committee began its consideration of the third to ninth and tenth periodic reports of Zaire (CERD/C/237/Add.2 and CERD/C/278/Add.1). A representative of the State party was present at the meeting and introduced the reports submitted by its Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the reports.

*Organizational and other matters* [3]

The Committee discussed issues relating to this item.

Zélande, Thaïlande, Suisse, Finlande, Trinité-et-Tobago, Hongrie, États-Unis, Chili, Malaisie, Fédération de Russie, Chine, Afrique du Sud, Italie, Autriche, République de Corée, Canada, Danemark, Koweït, France, Irlande, République islamique d'Iran, Pays-Bas, Australie, Norvège, Mexique et Israël.

Le Président intervient également.

* * *

**Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale**

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 14 AOÛT 1996

1170e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention* [5]

Le Comité termine l'examen des quatrième à septième rapports périodiques de la Namibie et des dixième à treizième rapports périodiques du Venezuela (CERD/C/275/Add.1 et CERD/C/263/ Add.8/Rev.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants des États parties assistent à la séance et répondent aux questions posées et aux observations formulées parles membres du Comité lors de la séance précédente.

1171e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention* [5]

Le Comité commence l'examen des troisième à neuvième et dixième rapports périodiques du Zaïre (CERD/C/237/Add.2 et CERD/C/278/Add.1). Un représentant de l'État partie assiste à la séance et présente les rapport soumis par son Gouuvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations sur les rapports.

*Questions d'organisation et questions diverses* [3]

Le Comité examine des questions relevant de ce point.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979*

*Accession*: Botswana (13 August 1996)*

*Amendment to article 43(2) of the Convention on the Rights of the Child, adopted by the Conference of the States Parties on 12 December 1995*

*Acceptance*: Holy See (15 August 1996)*

*Convention relating to the Status of Stateless Persons, done at New York on 28 September 1954*

*Ratification*: Brazil (13 August 1996)*

*United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988*

*Accession*: Botswana (13 August 1996)*

*United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994*

*Ratification*: Eritrea (14 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979*

*Adhésion* : Botswana (13 août 1996*)

*Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté par la Conférence des Etats Parties le 12 décembre 1995*

*Acceptation* : Saint-Siège (15 août 1996*)

*Convention relative au statut des apatrides, faite à New York le 28 septembre 1954*

*Ratification* : Brésil (13 août 1996*)

*Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988*

*Adhésion*: Botswana (13 août 1996*)

*Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994*

*Ratification*: Erythrée (14 août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18243